

Radiance™

Quick Reference Guide Guide de référence rapide

Model/Modèle BLRA



baby lock

FOR THE LOVE OF SEWING
POUR L' AMOUR DE LA COUTURE

To register your machine warranty and receive Baby Lock product updates and offers, go to babylock.com/login.

If you have questions with registration, visit your Authorized Baby Lock Retailer.

Pour enregistrer la garantie de votre machine et recevoir les mises à jour et les offres des produits Baby Lock, rendez-vous sur babylock.com/login. Si vous avez des questions concernant l'inscription, rendez-vous chez votre Revendeur Agréé Baby Lock.

Baby Lock Consumer Helpline: 800-313-4110

Service d'assistance aux consommateurs Baby Lock: 800-313-4110

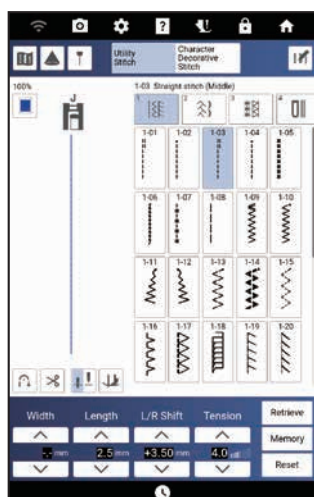
www.BabyLock.com

Refer to the Instruction and Reference Guide for detailed instructions.
 In this guide, English screens are used for basic explanations.
 For details on the built-in embroidery patterns, refer to the Embroidery Design Guide.

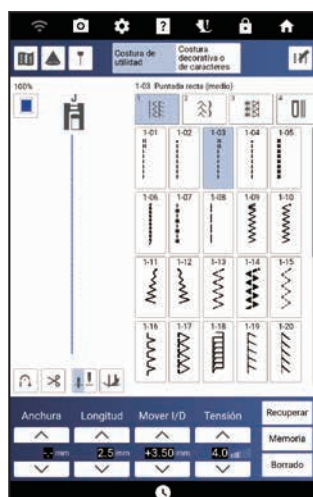
Consulte las instrucciones detalladas en la Guía de referencia y de instrucciones.
 En esta guía, para las explicaciones básicas se emplean pantallas en inglés.
 Para más información acerca de los patrones de bordado integrados, consulte la Guía de diseños de bordado.

Reportez-vous au guide d'instructions et de référence pour des instructions détaillées.
 Dans ce guide, des écrans en anglais sont utilisés pour les explications de base.
 Pour les détails sur les motifs de broderie intégrés, reportez-vous au guide de motifs de broderie.

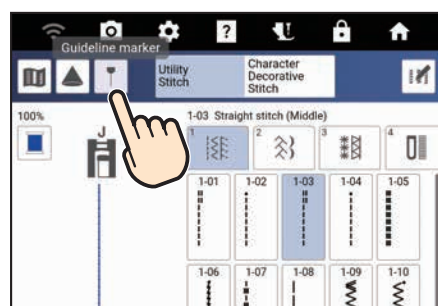
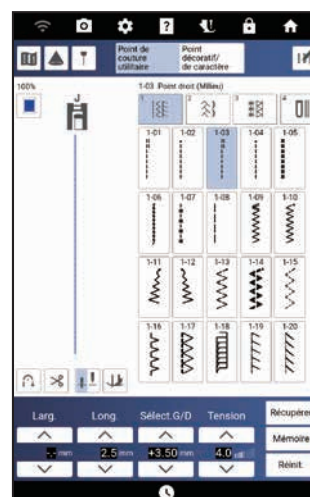
<English display>
 <Visualización en inglés>
 <Affichage en Anglais>



<Example: Spanish>
 <Ejemplo: Español>
 <Exemple : espagnol>



<Example: French>
 <Ejemplo: Français>
 <Exemple : français>



Tooltips
 Some keys have a tooltip, which is a small descriptive message that appears with a long press of the key.

Descripción emergente
 Algunas teclas tienen una descripción emergente, que es un pequeño mensaje descriptivo que se muestra al pulsar prolongadamente la tecla.

Infobulles
 Certaines touches ont une infobulle, un petit message descriptif qui apparaît avec une pression longue sur la touche.

Contents

- 2 Wireless Network Connection Functions
- 3 Wireless Network Connection
- 5 Winding the Bobbin
- 8 Setting the Bobbin
- 9 Upper Threading
- 11 Preparing to Embroider
- 13 Care and Maintenance
- 15 Cleaning the Race
- 16 Viewing Manuals and Instructional videos

Contenido

- 2 Funciones de conexión de red inalámbrica
- 3 Conexión de red inalámbrica
- 5 Devanado de la bobina
- 8 Colocación de la bobina
- 9 Hilo superior
- 11 Preparativos para bordar
- 13 Cuidados y mantenimiento
- 15 Limpiar la guía
- 16 Visualización de manuales y vídeos de instrucciones

Table des matières

- 2 Fonctions de connexion au réseau sans fil
- 3 Connexion au réseau sans fil
- 5 Bobinage de la canette
- 8 Mise en place de la canette
- 9 Enfilage supérieur
- 11 Préparation de la broderie
- 13 Entretien et maintenance
- 15 Nettoyage de la coursière
- 16 Visualisation des manuels et des vidéos d'instructions

Wireless Network Connection Functions

Funciones de conexión de red inalámbrica

Fonctions de connexion au réseau sans fil

This machine supports a wireless network connection. The following useful operations will be available if the machine is connected to a wireless network.

■ For updating

Directly download the update file to the machine.

Esta máquina es compatible con una conexión de red inalámbrica. Las siguientes operaciones útiles estarán disponibles si la máquina está conectada a una red inalámbrica.

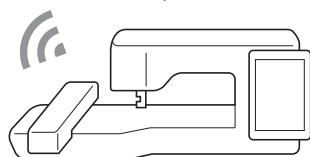
■ Para actualizar

Descargue directamente el archivo de actualización a la máquina.

Cette machine prend en charge une connexion à un réseau sans fil. Les opérations utiles suivantes seront disponibles si la machine est connectée à un réseau sans fil.

■ Pour mettre à jour

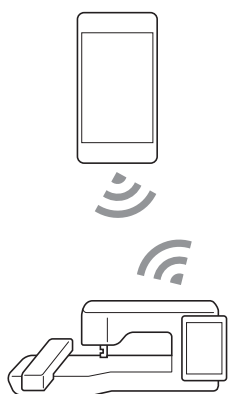
Téléchargez le fichier de mise à jour directement dans la machine.



■ For embroidering

■ Para bordar

■ Pour broder



IQ Intuition Positioning

Transfer an image from a mobile device by using **IQ Intuition Positioning** app to create a design to embroider.

Transfiera una imagen desde un dispositivo móvil mediante la aplicación **IQ Intuition Positioning** para crear un diseño para bordar.

Transférez une image depuis un appareil mobile à l'aide de l'application **IQ Intuition Positioning** pour créer un motif à broder.

IQ Intuition Monitoring

Conveniently check the operating status of the machine from your mobile device by using **IQ Intuition Monitoring** app.

Compruebe el estado operativo de la máquina desde su dispositivo móvil mediante la aplicación **IQ Intuition Monitoring**.

L'application **IQ Intuition Monitoring** vous permet de vérifier facilement l'état de fonctionnement de la machine depuis votre appareil mobile.



Design Database Transfer

Wirelessly transfer an embroidery pattern from your computer to the machine by using the dedicated Windows application **Design Database Transfer**. The application can be downloaded from the following URL.
<https://www.babylock.com/accessories/software/design-database-transfer>

Transfiera de forma inalámbrica un patrón de bordado desde el ordenador a la máquina utilizando la aplicación específica de Windows **Design Database Transfer**. La aplicación puede descargarse desde la siguiente URL.
<https://www.babylock.com/accessories/software/design-database-transfer>

Transférez un motif de broderie via le réseau sans fil de votre ordinateur vers la machine en utilisant l'application Windows dédiée **Design Database Transfer** (Transfert de Base de données de Motifs). Vous pouvez télécharger l'application depuis l'URL suivante.
<https://www.babylock.com/accessories/software/design-database-transfer>

Palette

Wirelessly transfer to the machine an embroidery pattern edited with embroidery editing software (**Palette version 11 or later**) on a computer. Also, transfer to Palette an embroidery pattern edited on the machine.

Transfiera de forma inalámbrica a la máquina un patrón de bordado editado con un programa de edición de bordados (**Palette versión 11 o posterior**) en un ordenador. Igualmente, transfiera a Palette un patrón de bordado editado en la máquina.

Transférez via le réseau sans fil vers la machine un motif de broderie modifié à l'aide d'un logiciel de broderie (**Palette version 11 ou ultérieure**) depuis un ordinateur. Transférez également vers Palette un motif de broderie modifié depuis la machine.


Wireless Network Connection


Conexión de red inalámbrica


Connexion au réseau sans fil

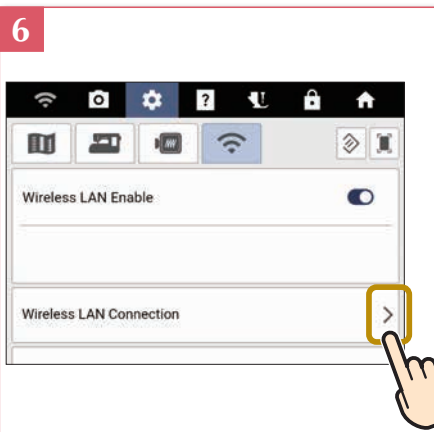
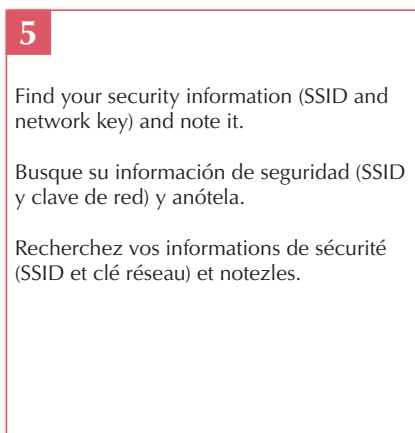
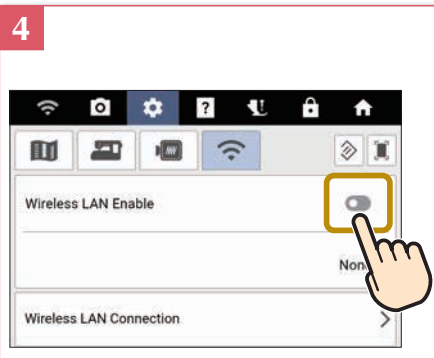
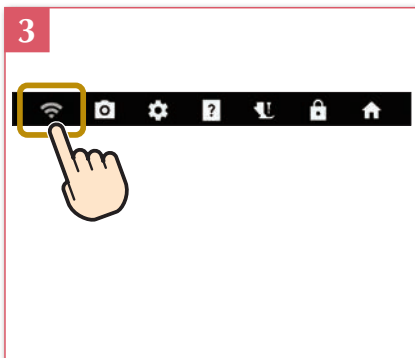
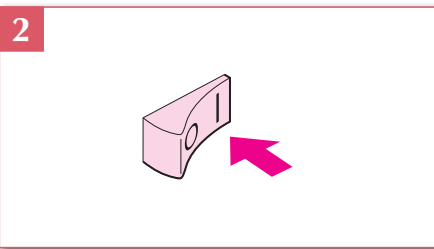
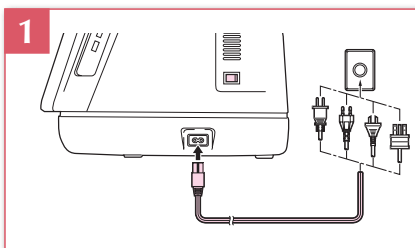



- When you first turn on the machine, the following message about a wireless LAN connection appears.

To set up a connection, touch , and then continue with step **7**.


- Cuando se activa la máquina por primera vez, se muestra el siguiente mensaje acerca de una conexión de LAN inalámbrica. Para establecer una conexión, toque  y continúe con el paso **7**.

- Quand vous mettez la machine sous tension pour la première fois, le message suivant apparaît à propos d'une connexion au réseau local LAN sans fil. Pour configurer une connexion, touchez , puis passez à l'étape **7**.

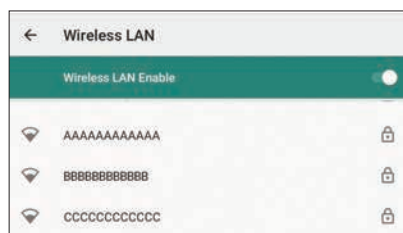


Touch  beside [Wireless LAN Connection].

Toque  junto a [Conexión de LAN inalámbrica].

Appuyez sur  à côté de [Connexion au réseau local LAN sans fil].

7

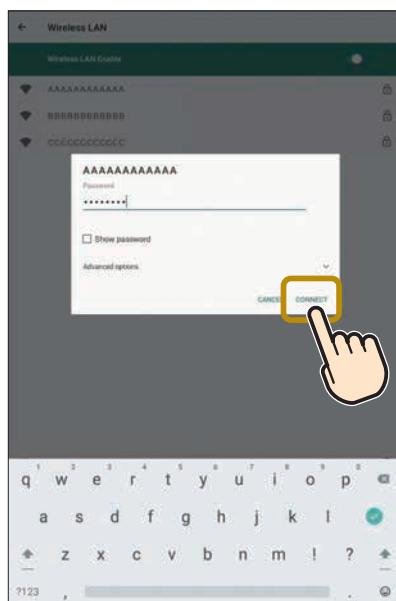


Select the SSID that was noted in step 5.

Selecione el SSID que se ha anotado en el paso 5.

Sélectionnez le SSID que vous avez noté à l'étape 5.

8

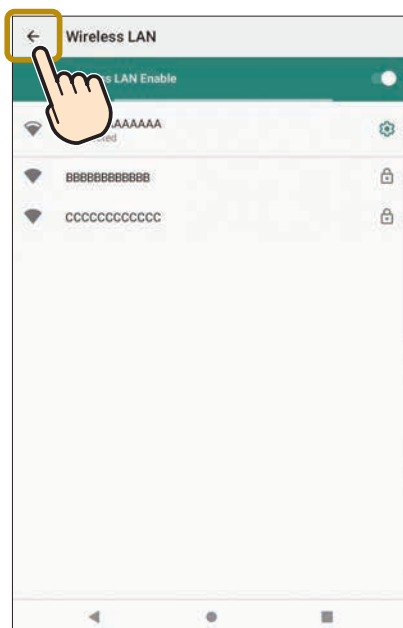


Enter the password (network key) that was noted, and then touch [CONNECT].

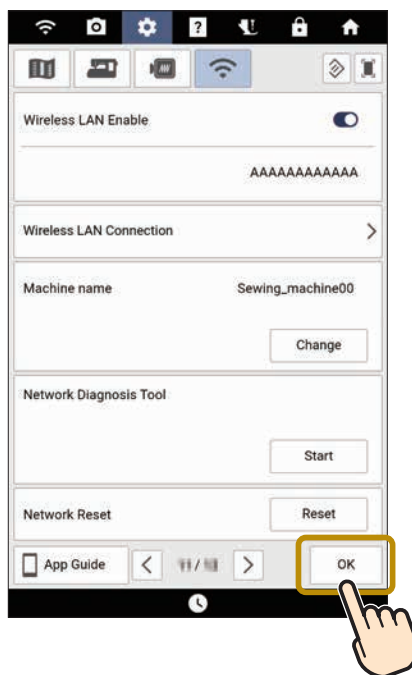
Selecione la contraseña (clave de red) que se ha anotado y toque [CONECTAR].

Saisissez le mot de passe (clé réseau) que vous avez notée, puis appuyez sur [SE CONNECTER].

9



10



Winding the Bobbin

Devanado de la bobina

Bobinage de la canette

Follow the numbered steps in the following sections in order. Refer to the Instruction and Reference Guide for detailed instructions.

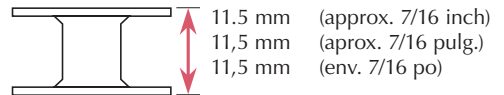
Siga los pasos numerados de las siguientes secciones en orden. Consulte las instrucciones detalladas en la guía de referencia y de instrucciones.

Exécutez dans l'ordre les étapes numérotées indiquées dans les sections suivantes. Reportez-vous au guide d'instructions et de référence pour des informations détaillées.

Use the plastic bobbin that comes with this machine or bobbins of the same type. Bobbin included with the machine is a Class 15 type bobbin.

Utilice la bobina de plástico suministrada con esta máquina o bobinas del mismo tipo. La bobina incluida con la máquina es de la Clase 15.

Utilisez la canette en plastique fournie avec cette machine ou des canettes du même type. La canette fournie avec la machine est de type Classe 15.



Using the Supplemental Spool Pin

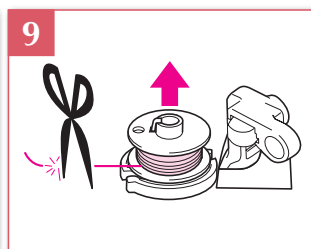
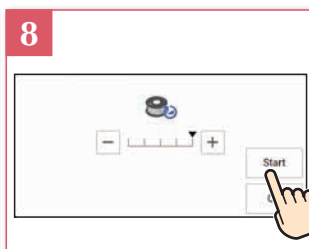
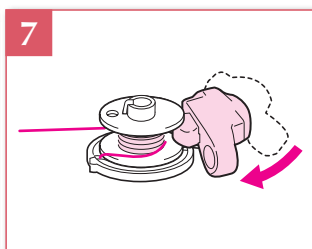
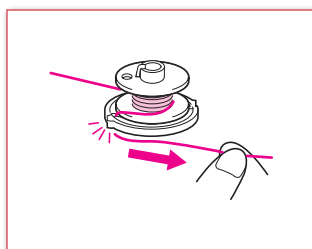
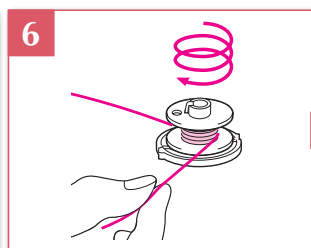
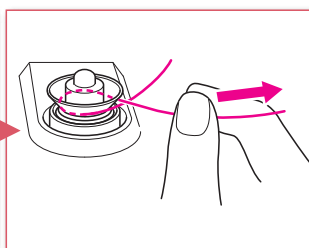
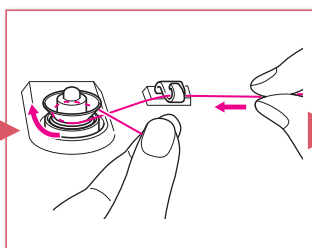
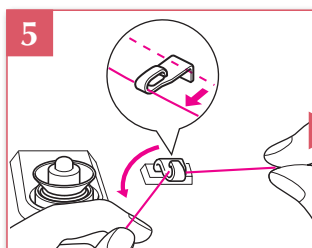
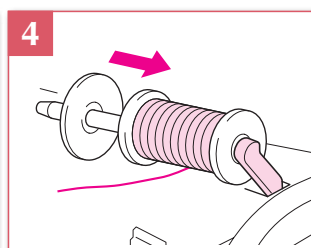
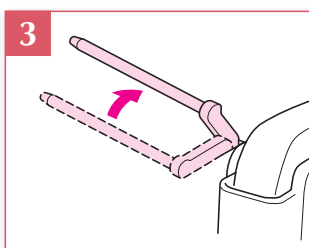
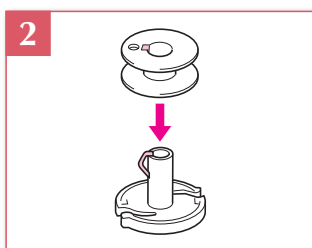
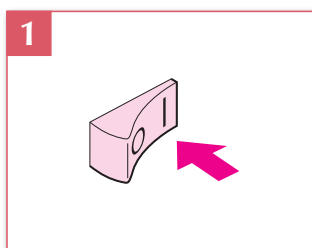
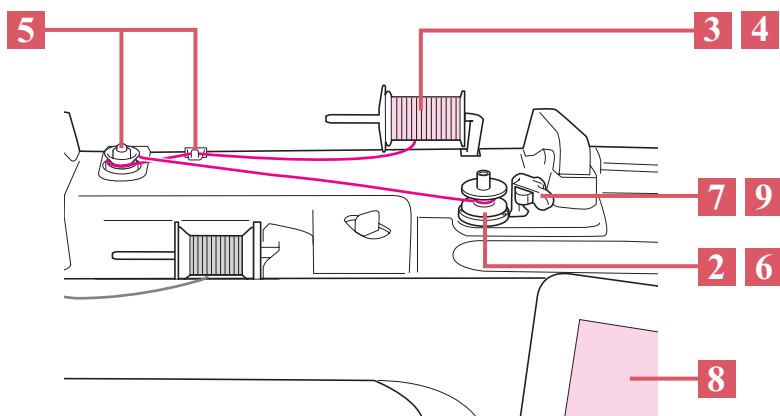
You can wind the bobbin during sewing.

Uso del portacarrete suplementario

Puede devanar la bobina mientras está cosiendo.

Utilisation du porte-bobine supplémentaire

Vous pouvez bobiner la canette pendant la couture.



Using the Spool Pin

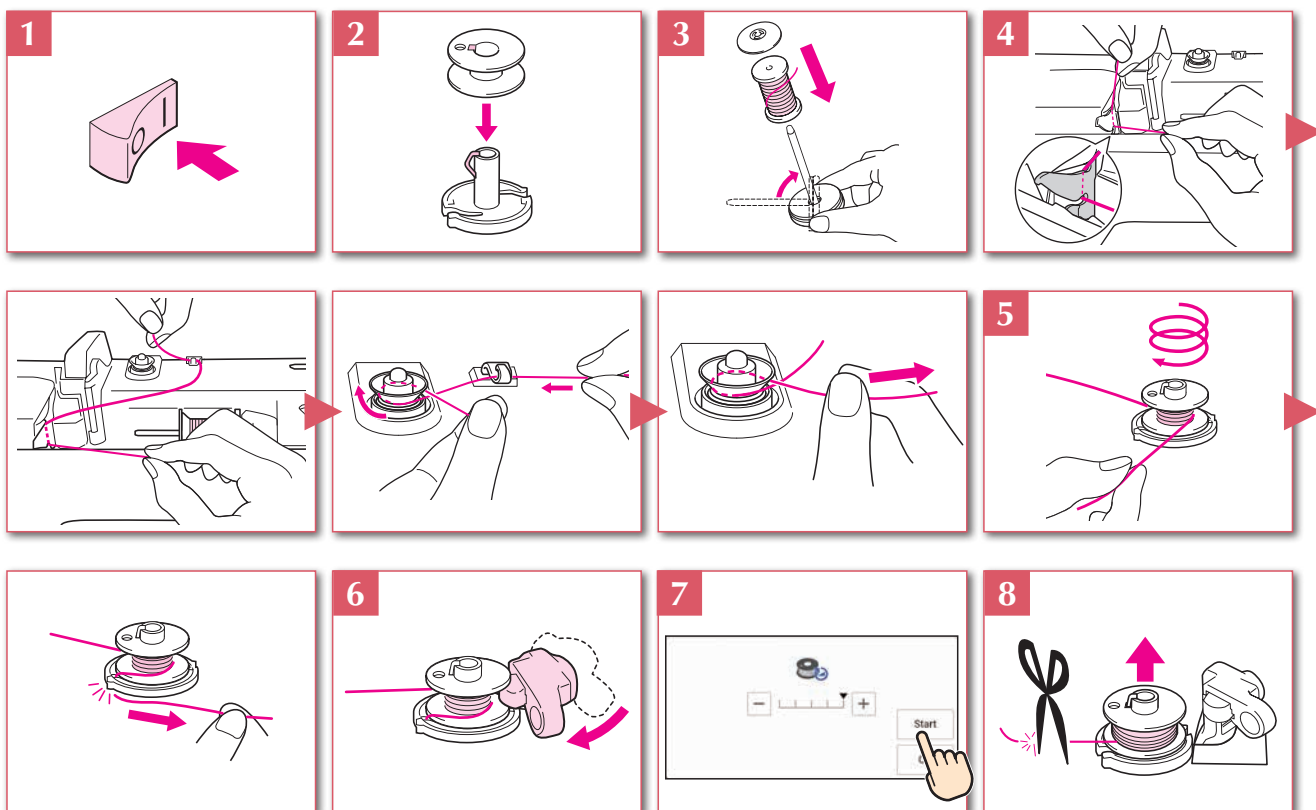
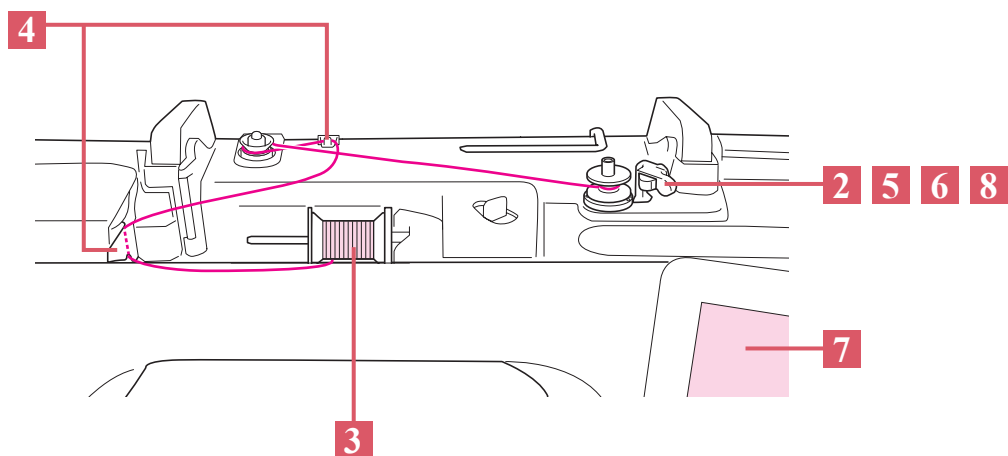
You can use the main spool pin to wind the bobbin before sewing.

Uso del portacarrete

Puede utilizar el portacarrete principal para devanar la bobina antes de coser.

Utilisation du porte-bobine

Vous pouvez bobiner la canette avant de broder à l'aide du porte-bobine principal.



Setting the Bobbin

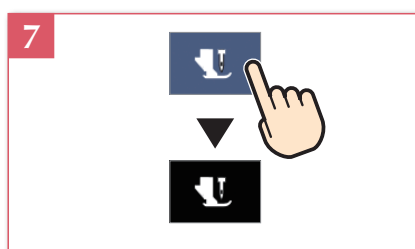
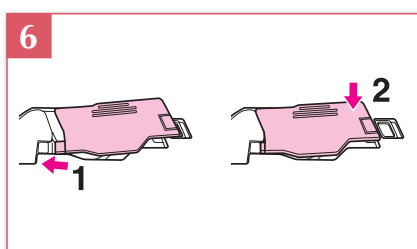
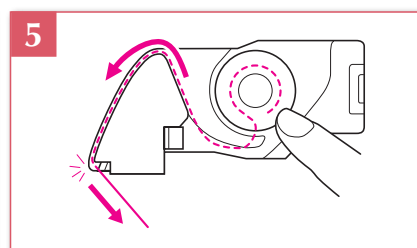
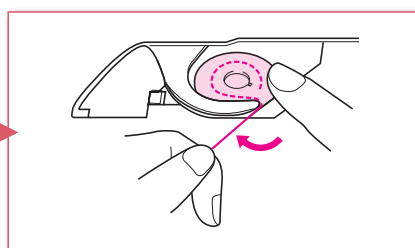
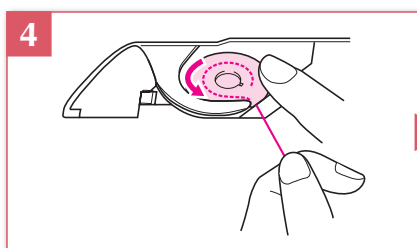
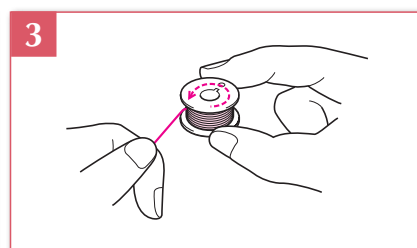
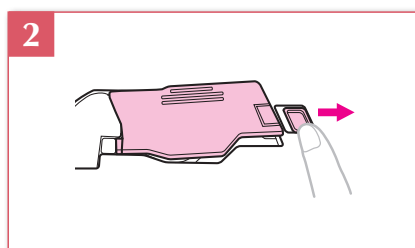
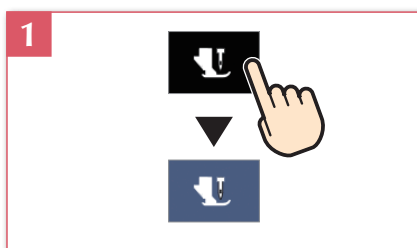
Colocación de la bobina

Mise en place de la canette

Refer to the Instruction and Reference Guide for detailed instructions.

Consulte las instrucciones detalladas en la guía de referencia y de instrucciones.

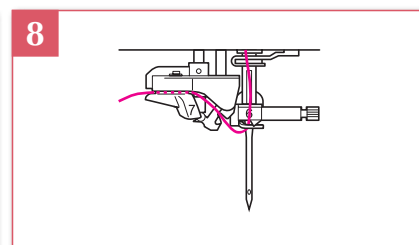
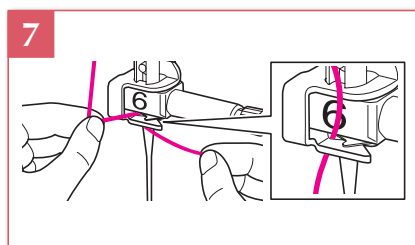
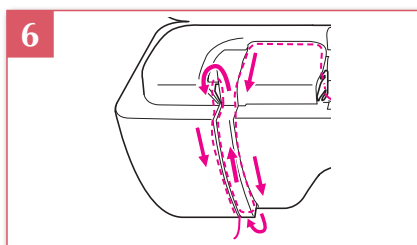
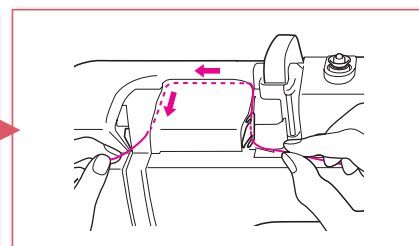
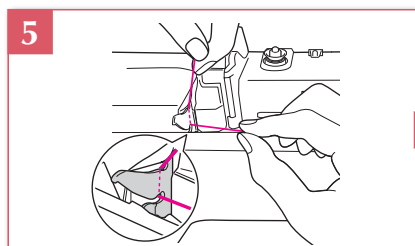
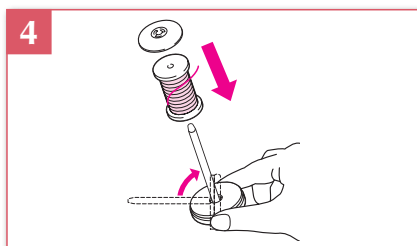
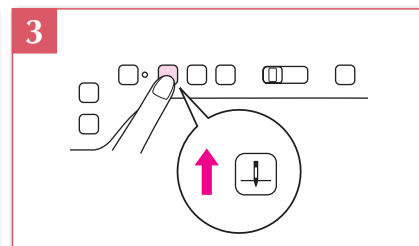
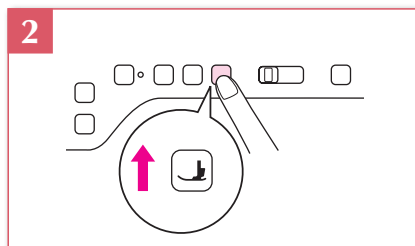
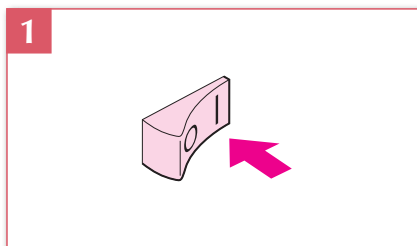
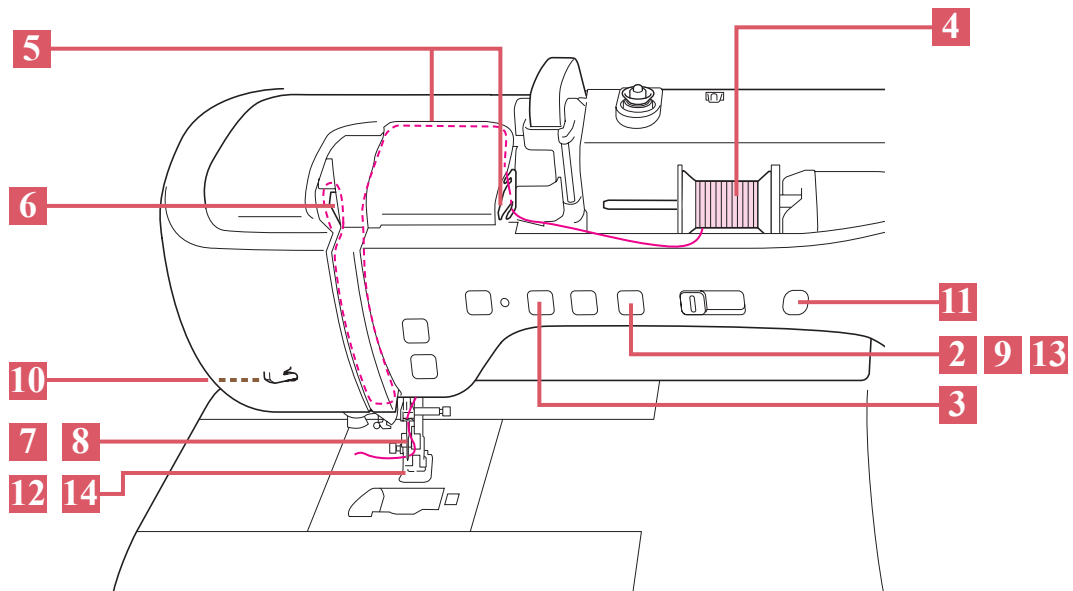
Reportez-vous au guide d'instructions et de référence pour des informations détaillées.

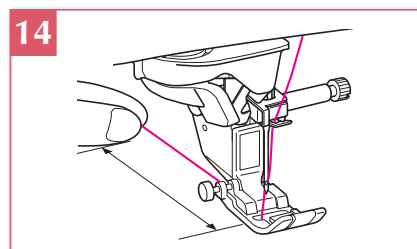
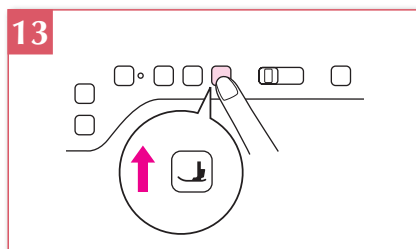
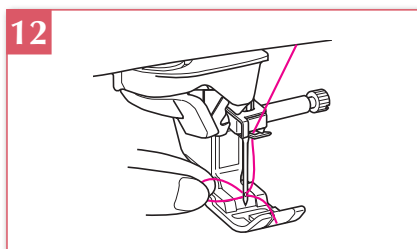
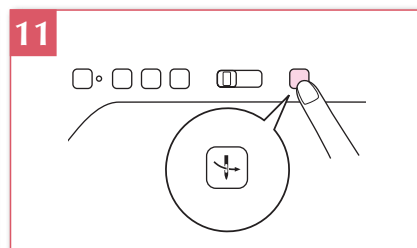
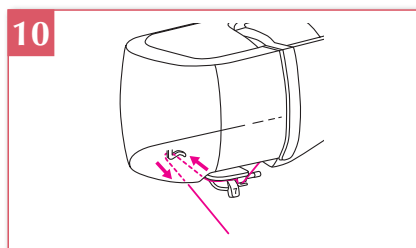
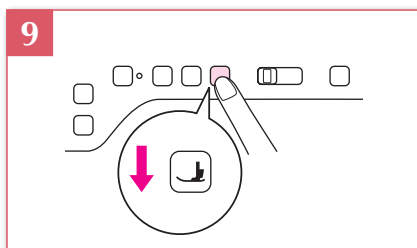


Upper Threading

Hilo superior

Enfilage supérieur

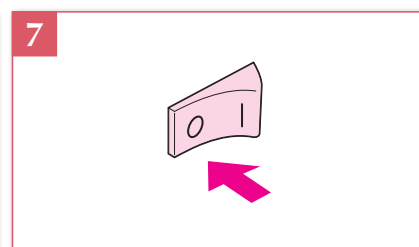
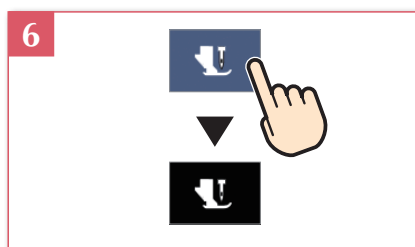
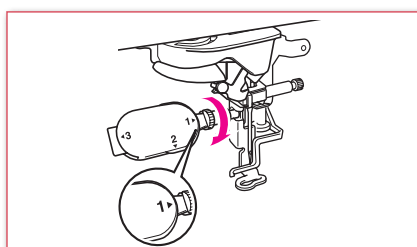
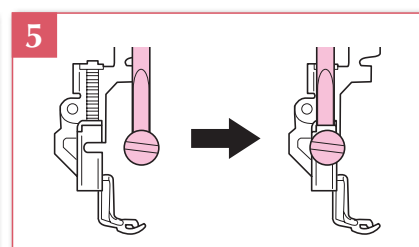
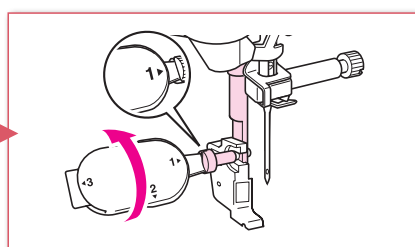
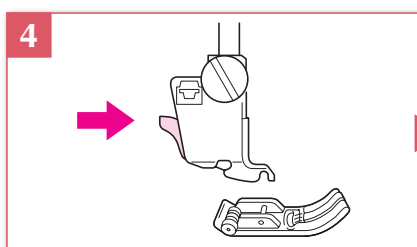
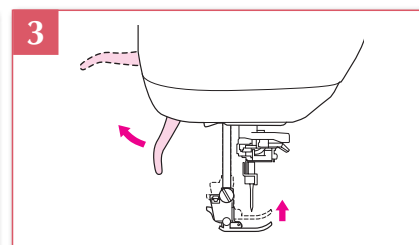
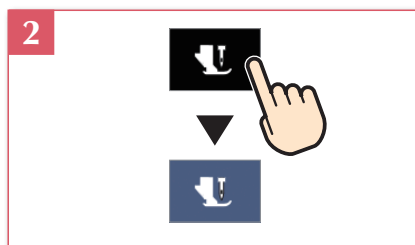
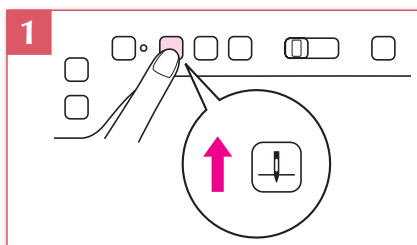
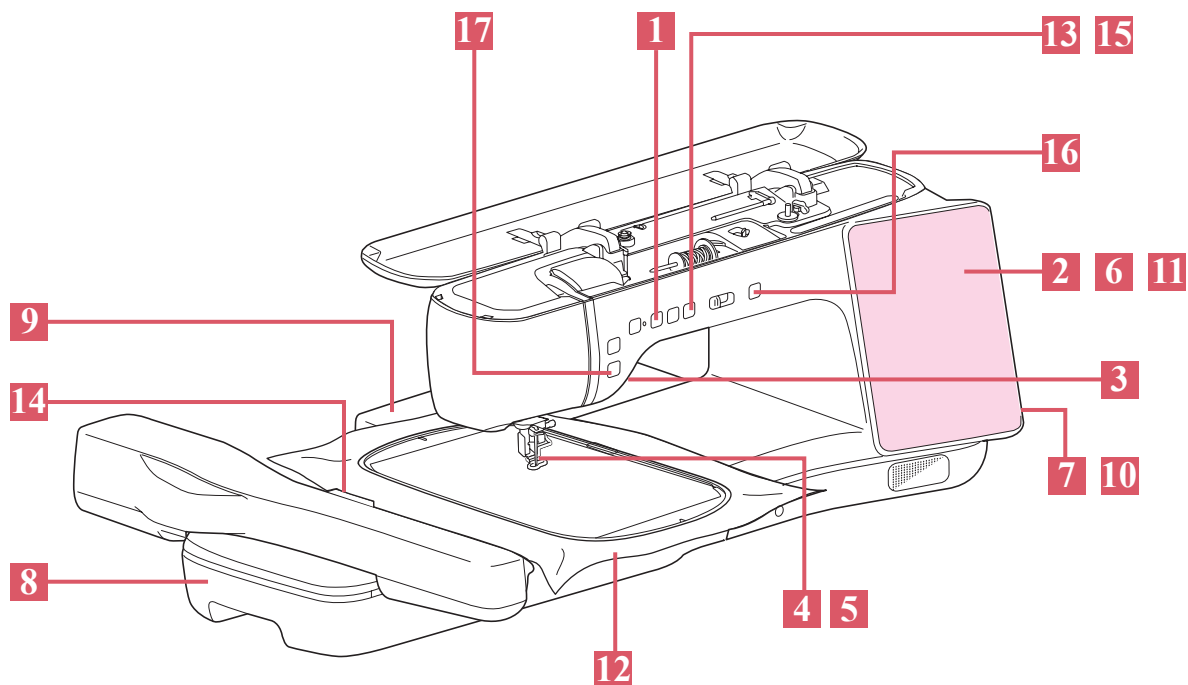


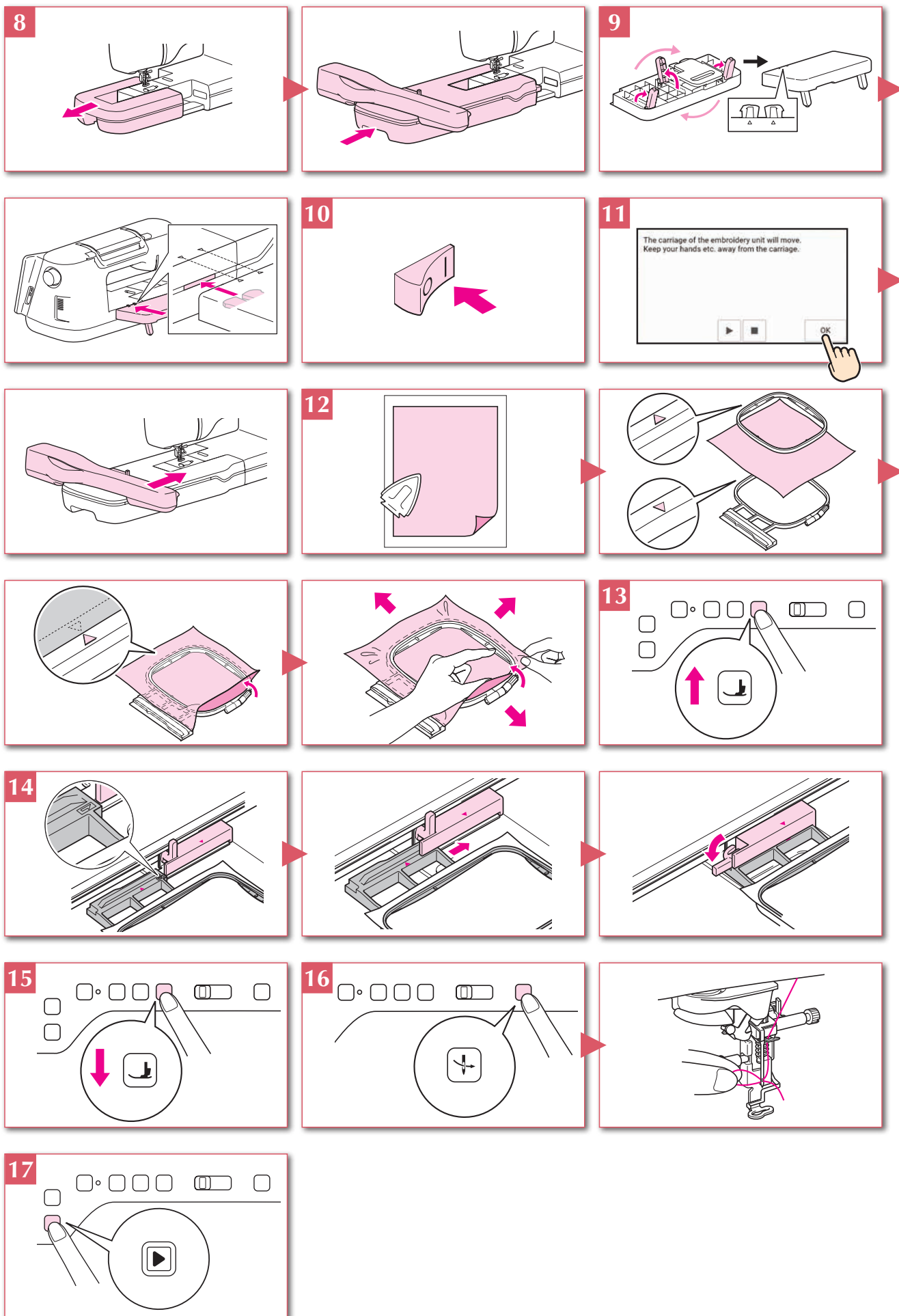


Preparing to Embroider

Preparativos para bordar

Préparation de la broderie





Care and Maintenance

Cuidados y mantenimiento

Entretien et maintenance

⚠ CAUTION

- Be sure to unplug the machine before cleaning it. Otherwise, injury may result.

✂ Restrictions on oiling

In order to prevent damaging this machine, it must not be oiled by the user. This machine was manufactured with the necessary amount of oil applied to ensure correct operation, making periodic oiling unnecessary.

If problems occur, such as difficulty turning the handwheel or an unusual noise, immediately stop using the machine, and contact your authorized Baby Lock retailer.

✂ Cleaning the LCD Screen

If the surface of the LCD is dirty, lightly wipe it with a soft dry cloth.

📝 Memo

- Occasionally, condensation may form on the LCD screen or it may become fogged up; however, this is not a malfunction. After a while, the cloudiness will disappear.

⚠ AVISO

- Asegúrese de desenchufar la máquina antes de limpiarla. De otra manera, podría provocar lesiones.

✂ Restricciones al lubricar la máquina

Para evitar que se averíe la máquina, no debe ser lubricada por el usuario.

Esta máquina se ha fabricado con la cantidad necesaria de aceite lubricante ya aplicada para garantizar así un funcionamiento correcto, lo que hace que la lubricación periódica sea innecesaria. Si se producen problemas, como dificultades para girar la polea o ruidos anormales, deje de utilizar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor Baby Lock autorizado.

✂ Limpieza de la pantalla LCD

Si la pantalla LCD está sucia, límpiela con un paño seco suave.

📝 Recuerde

- Ocasionalmente, puede formarse condensación en la pantalla LCD o puede empañarse; sin embargo, esto no es una avería. Transcurridos unos instantes, el empañamiento desaparecerá.



✂ Cleaning the Machine Casing

When wiping dirt off the machine, firmly wring a soft cloth soaked in (lukewarm) water. After cleaning the machine, dry it with a soft, dry cloth.

✂ TROUBLESHOOTING

Problem, Cause/Solution

Machine does not operate.

- All keys and buttons have been locked by .
- Touch  to unlock all keys and buttons.

Nothing appears in the LCD.

Main power switch is not turned on.

- Turn the main power to ON.

The plug of the power cord is not inserted into an electrical outlet.

- Insert the plug of the power cord into an electrical outlet.

Nothing happens, even if the LCD display is touched.

The screen has been locked.

- Touch either of the following keys to unlock the screen.





✂ Limpieza de la carcasa de la máquina

Para limpiar la suciedad de la máquina, escurra bien un paño suave empapado en agua (tibia). Después de limpiar la máquina, séquela con un paño suave y seco.

✂ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema, Causa/Solución

La máquina no funciona.

- Todas las teclas y los botones están bloqueados por .
- Toque  para desbloquear todas las teclas y botones.

No se ve nada en la pantalla LCD.

El interruptor de alimentación no está en la posición de encendido.

- Encienda la máquina de coser.

El enchufe del cable de alimentación no está conectado a una toma de corriente.

- Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente.

No ocurre nada incluso si se pulsa la pantalla LCD.

La pantalla se ha bloqueado.

- Toque una de las teclas siguientes para desbloquear la pantalla.



ATTENTION

- Veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la machine avant de la nettoyer. Sinon, vous risquez de vous blesser.

Restrictions en matière d'application d'huile

Pour éviter de l'endommager, la machine ne doit pas être huilée par l'utilisateur. Lors de la fabrication de cette machine, la quantité d'huile nécessaire a été appliquée afin de garantir un fonctionnement correct et éviter d'avoir à appliquer régulièrement de l'huile.

En cas de problème, par exemple des difficultés à tourner le volant ou un bruit inhabituel, cessez immédiatement d'utiliser la machine et contactez votre revendeur Baby Lock.

Nettoyage de l'écran à cristaux liquides

Si la surface de l'écran à cristaux liquides est sale, frottez-la légèrement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Mémo

- Il peut arriver que de la condensation se forme sur l'écran à cristaux liquides, ou qu'il s'embue. Ceci n'est pas signe de dysfonctionnement. La buée se dissipe au bout d'un moment.

Nettoyage du capot de la machine


Pour essuyer la saleté de la machine, essorez fermement un chiffon doux imbibé d'eau (tiède). Après avoir nettoyé la machine, essuyez-la avec un chiffon doux et sec.

DÉPANNAGE

Problème, Cause / Solution

La machine ne fonctionne pas.

Toutes les touches et tous les boutons ont été verrouillés par le biais de .

- Appuyez sur  pour déverrouiller toutes les touches et tous les boutons.

Aucune information ne s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.

La machine n'est pas sous tension.



- Mettez la machine sous tension.

La fiche du cordon d'alimentation n'est pas insérée dans une prise électrique.

- Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise électrique.

Rien ne se passe, même si vous appuyez sur l'écran à cristaux liquides.

L'écran a été verrouillé.

- Appuyez sur l'une des touches suivantes pour déverrouiller l'écran.  

Cleaning the Race

Limpiar la guía

Nettoyage de la coursière

⚠ CAUTION

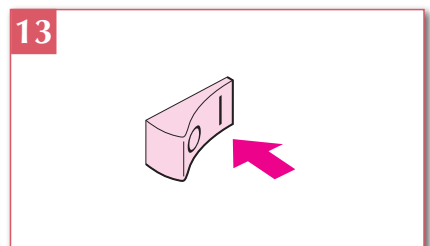
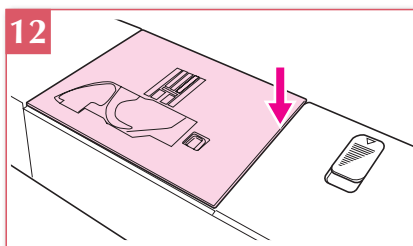
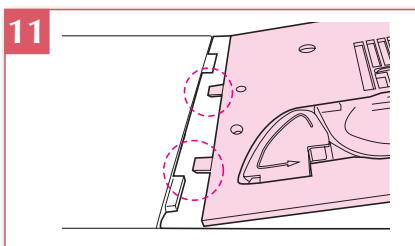
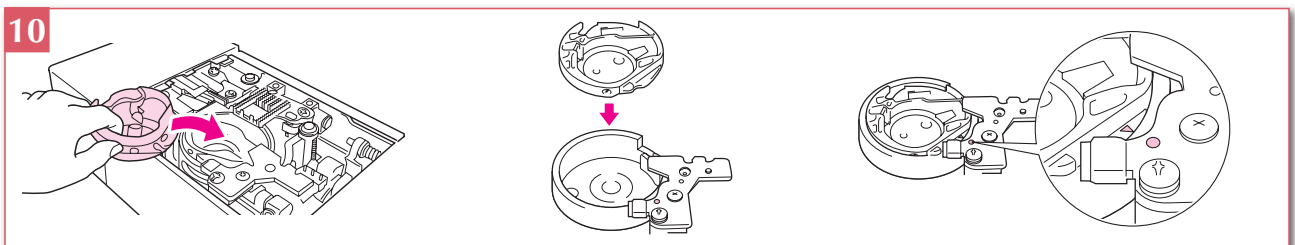
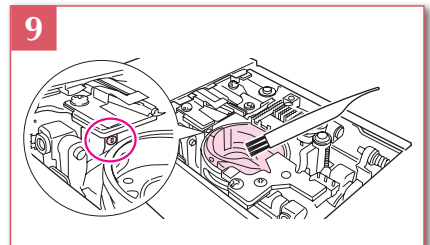
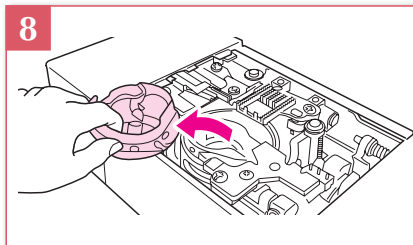
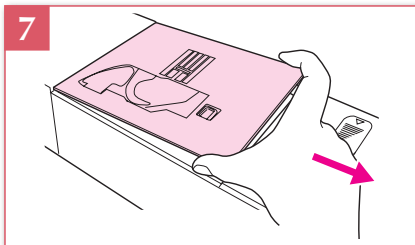
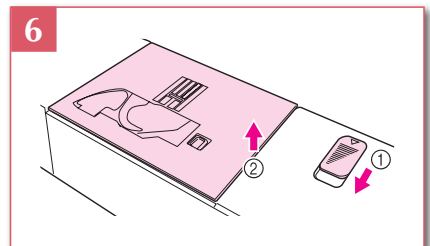
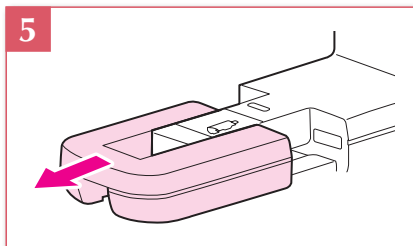
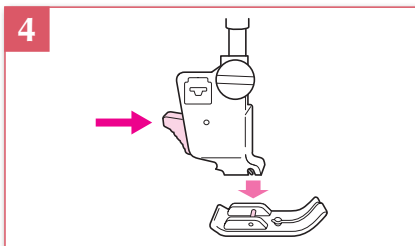
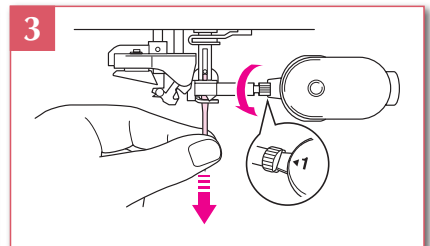
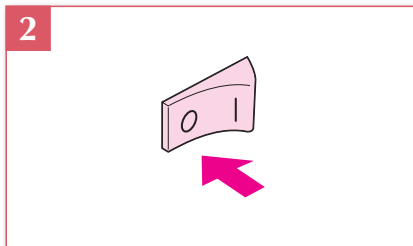
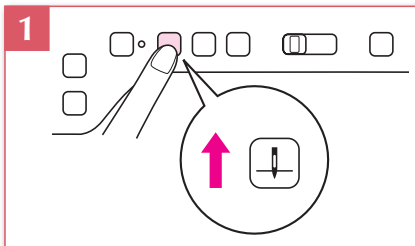
- Be sure to unplug the machine before cleaning it. Otherwise, injury may result.

⚠ AVISO

- Asegúrese de desenchufar la máquina antes de limpiarla. De otra manera, podría provocar lesiones.

⚠ ATTENTION

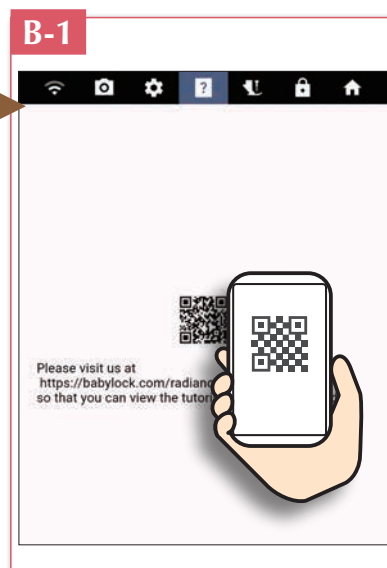
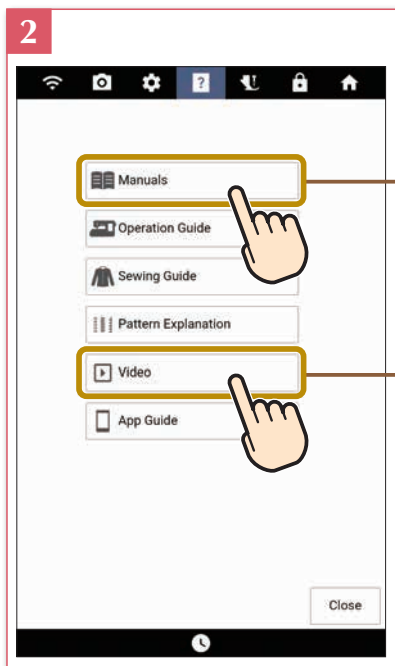
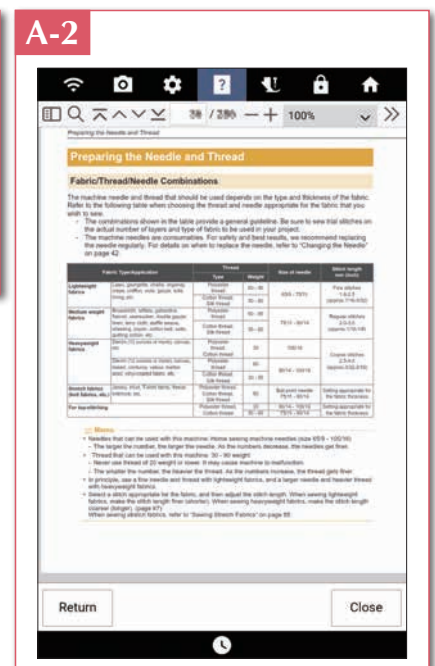
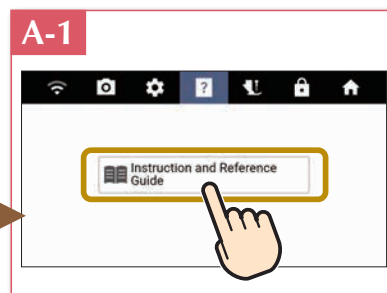
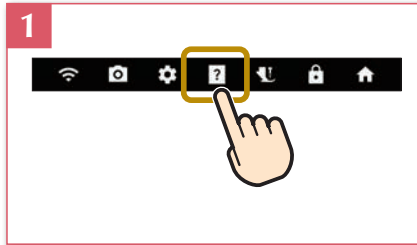
- Veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la machine avant de la nettoyer. Sinon, vous risquez de vous blesser.



Viewing Manuals and Instructional videos

Visualización de manuales y vídeos de instrucciones

Visualisation des manuels et des vidéos d'instructions



Radiance™

baby lock

FOR THE LOVE OF SEWING
POUR L'AMOUR DE LA COUTURE

English
Spanish
French

882-W41



D02ZZ3-001